

Los verbos modales «Noui y Nescio» *

Es rasgo característico de la lengua latina su tendencia a la expresión de lo concreto, que se manifiesta por la preponderancia en el uso de las palabras de la realidad positiva, sobre las palabras-signos del simbolismo o de la abstracción. De ahí que prefiera los términos colectivos, los participios concertados, el empleo de la personificación, la expresión metafórica aplicada a cosas o fenómenos sensibles, y los verbos figurativos o nocionales. Con éstos últimos elude en lo posible el uso del inexpressivo y abstracto verbo *esse*, que no enuncia los modos concretos y circunstanciales de «ser», como aquéllos otros. Todos estos recursos de lengua se revelan en el estilo poético y en el lenguaje coloquial. De este género de verbos sucedáneos de *esse* son, por ej., *iaceo* (VIRG., *Aen.* 11, 527), *sto* (PROP., 4, 6, 27); *maneo* (LUCR., 3, 806); *reperio* (OU., *M.* 10, 377); *incedit* (LUCR., 3, 76); *ambulo* (PETR., *Sat.* 42; *Reg. Pachom.*, 1, 143); *sedeo* (PLAUT., *Cu.* 261; LUCAN., 3, 380; en CIC.; *Mil.* 29, 79; SIL., *IL.* 10, 629; STAT., *Theb.* 10, 823; PELAG., *Verb. sen.*, 5, 3, 15; PASCH., *Verb. sen.*, 39, 2; 41, 2, etc.); *exsisto* (ISID., *Reg.* 5, 2); *exsto* (ISID., *Reg.* 12, 3) y otros varios.

Es posible que se deba a esta misma tendencia la propensión del latín a introducir verbos auxiliares, modales y pleonástico-enfáticos en perífrasis con un infinitivo, con el fin de denotar

(*) Este trabajo fue leído y discutido en la Sesión de la Sociedad Española de Estudios Clásicos, celebrada el 9 de noviembre de 1962 en Salamanca.